

PORBLAD PORVERBAND CLIÄRREF

25.Juni – 15.August 2016

www.parverband-clierf.cathol.lu



Huelt iech Zäit !

Een Spréchwuert aus Irland seet: « Als Gott die Zeit gemacht hat, da hat er genug davon gemacht. » Och déi Gewëssheet soll eis net nëmmen während der Aarbechtszäit begleeden, mee och an der sougenannter Fräizäit.

Dëst Spréchwuert strahlt Rou a Geloossenheet aus: eppes wat dem moderne Mënsch haut schéngt verluer gaangen ze sinn.

« Kéng Zäit »! Dat ass oft haut d'Reaktioun, wann een vun engem Disponibilitéit freet. « Kéng Zäit »! Dat ass oft och eng Ausriet vu Mënschen déi sech net méi engagéieren wëllen.

« Kéng Zäit »! Dat déngt als <Alibi> wann een verleeën sech aus der Verantwortung wëll zéien.



An dobäi gëtt et dach haut esou vill nei Ariichtungen, déi eis d'Liewen vereinfachen, an duerch déi mir jo dann och vill Zäit kënnen aspieren an esou fir aner Zwecker kënnen asëtzen.

Computer a Fax, Spull- a Wäschmaschin asw. erspieren engem haut vill Zäit an Energie fir déi een fréier Stonnen laang an Usproch geholl ginn ass. Eigentlech

misst de Mënsch vum Ufank vum 21.Jh. vill méi Zäit hunn ewéi eis Virfahren.

Awer mir stellen fest: jee méi Zäit mir aspieren, desto méi gehetzt gi mir duerch d'Liewen.



Wéi aus deem Dilemma erausfannen? D'Spréchwuert aus Irland gëtt eis een Usaz vun Äntwert. Et erënnert mech un dee Bibelvers aus dem Psalm 31,16: <Meine Zeit steht in deinen Händen ! >

De Psalmist weess also, dass säin Liewen net eleng vu sengem Asaz a vu senger Leeschtung ofhänkt. Mee hien weess sech gebueren an engem aneren sengen Hänn. Eist Liewen ass leschtenenns am Härgott sengen Hänn gutt opgehuewen.

Den Härgott huet eis – als Erschafer vun allem – an des Schöpfung eragesat, ausgestatt mat all Guddem a Schéines. A viles wat nach Onbekannt ass, gëllt et ze entdecken. A wat huet d'Mënschheet mat senger Intelligenz net schonn alles entdeckt! Dofir gëllt et sech Zäit ze huelen a mat Geloossenheet déi kléng an alldeeglech Saachen vum Liewen nei ze schätzen. Déi kommend Wochen eegenen sech gutt dofir !

Jos Roemen

26. Juni 2016

**13. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung:

1. Könige 19,16b.19-21

2. Lesung: Galater 5,1.13-18

Evangelium: Lukas 9,51-62



» Als sie auf ihrem Weg weiterzogen, redete ein Mann Jesus an und sagte: Ich will dir folgen, wohin du auch gehst. Jesus antwortete ihm: Die Füchse haben ihre Höhlen und die Vögel ihre Nester; der Menschensohn aber hat keinen Ort, wo er sein Haupt hinlegen kann. Zu einem anderen sagte er: Folge mir nach! «

Samschdeg. de 25.Juni**11,30 Auer: 30 Minuten Uergelconcert an der Dekanatskierch**

Organist: Michael Schneider

C.Franck: Pièce héroïque / M.Reger: Benedictus / C.Franck: Choral nr 3 en la minuer

Cliärref: 15,30 **Hochzäit:** Michel GEIBEN 🍷 Tania DRAUTMaarnich: 17,30 Rousekranzgebiët18,00 **Viowendmass:**

Joermass Tidor JACOBS a Juliette JACOBS

Henriette KRAUSCH-PAULY

Aloyse, Alphonse an Hélène BLESER

Cliärref: 18,30 RousekranzgebiëtHëpperdang: 19,00 **Viowendmass:**

Marguerite a Jean DIMMER-FLICK

Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX;

Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS

Clervaux: 19,30 **Missa em português****Sonndeg. de 26.Juni:**

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass** : gesong vun der**Capella Sancti Servatii vu Maastricht**

6.Wm. Béatrice GLODEN-LENTZ

1.Joermass Gusty MARTELING; Chantale MARTELING

1.Joermass René OBRY; Marguerite OBRY-DUSSIÉ



Paul REUTER (b.v. sengem Bruder Alfred)

Nic REUTER

Marechen BERTEMES-KREMER

Sanny a Peter THIBOL-KOHNNEN

Willy a Martha BEFFORT a Famill

Stéftung Famill KRAUSER-FRANK

Messe d'action de grâce (K.)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Jean BREDIMUSHengesch: 10,30 **Houmass:**

6.Joermass Othon KIRTZ

Joermass Marechen a Johnny KREMER - SPAUS

Joermass René a Félicie LEINER - FOETELER

Méindeg, den 27.Juni: Hl.Cyrrill v. Alexandrien (+444)

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët
9,00 Stëftungsmass abbé Joseph MAERTZ

Dasdes, den 28.Juni: Hl.Irenäus (+202)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
11,00 1.Joermass Gäsby DIFFERDING
Jean-Marc LENTZ



Mëttwoch, den 29.Juni: Apostelfest: Péiter a Paul

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass: Famill MEYERS-KOHEN

Donneschdeg, den 30.Juni: Déi éischt Märttyrer vun der Stadt Roum

Wäicherdang: 19,00 Stëftungsmass Joseph LAMBERTY an Hilda TURMES

Freideg, den 1.Juli: Herz Jesu Freideg

Cliärref: 18,00 Rousekranz
18,30 Gemeinschaftsmass: Yvonne BAUSTERT-GUTH

Samschdeg, de 2.Juli:

Mariä Heimsuchung

*Dieu! Tu as inspiré à la Vierge Marie,
qui portait en elle ton propre Fils, de
visiter sa cousine Elisabeth; accorde-nous
d'être dociles au souffle de l'Esprit afin
de pouvoir nous aussi te magnifier éternellement*



Heimsuchung Mariens (2. Juli):
In der Begegnung Gottes Zuwendung erfahren.

Ischpelt: 16,00 **Hochzäit:** Robert LECLERC  Anne SCHMIT

Maarnech: 17,30 Rousekranzgebiët
18,00 **Viowendmass:**
Henriette KRAUSCH – PAULY
Marianne SCHULLER-WILHELM
Joseph an Elise BLESER – KNEIP
Stëftung Mathias CLAUSEN, z.E. v.d. Hl. Maria Magdalena

Hëpperdang: 19,00 **Viowendmass:**
Joermass Jean SCHOLTES – THILL
Joermass Nicolas SCHANCK-PETERS
Joermass Schwester Denise SCHANCK
Josy BERSCHIED
Famill MEYERS-SCHMITZ
Famill THIELEN-PETERS-DENGLER
Stëftung Léo a Marguerite BERSCHIED – LAMBERTY

Cliärref: 18,30 Rousekranzgebiët

Reiler: 19,00 **Viowendmass**

3. Juli 2016

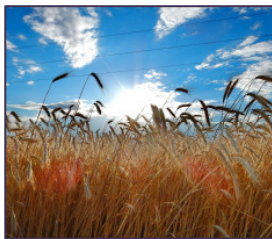
**14. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Jesaja 66,10-14c

2. Lesung: Galater 6,14-18

Evangelium: Lk 10,1-12.17-20



» Danach suchte der Herr zweiundsiebzig andere aus und sandte sie zu zweit voraus in alle Städte und Ortschaften, in die er selbst gehen wollte. Er sagte zu ihnen: Die Ernte ist groß, aber es gibt nur wenig Arbeiter. Bittet also den Herrn der Ernte, Arbeiter für seine Ernte auszusenden. «

<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass: Joermass Elise MAERTZ-HEINEN Jean MATHIEU Peter THIBOL (b.v. Stamminee)	<u>Kollekt:</u> fir d'Kiierch
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass: Joermass Alphonse BIESEN a Suzanne KREMER	
<u>Hengescht:</u>	10,30	Houmass: 6.Wm. Triny HENS-JOHANNS Fernand SCHANCK a Famill	
<u>Maarnech:</u>	11,45	Daffieier: et gëtt opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft: Philippe HEILES Schmitzbongert,21	

Méindeg, de 4.Juli: Hl.Elisabeth vu Portugal (+1336)

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiët
	9,00	Mass: Lucien a Micheline WILMES-WEBER

Dasdes, de 5.Juli:

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiët
	11,00	Gemeinschaftsmass: Joermass Albert CALES Ketty SCHROEDER-REITZ Marie KIRSCH-THEIS

Mëttwoch, den 6.Juli: Hl.Maria Goretti (+1902)

<u>Fëschbich:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Josy LINCKELS Lucien LANNERS Mass z.E. v.d. Muttergottes Stëftung Famill SPAUS a Wahläter

**Donneschdeg, de 7.Juli:**

<u>Grandsen:</u>	18,30	Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Mass "Op Meenung" (P.) Stëftung Georges a Jeanne PALZER-SCHROEDER
<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Mass zu E'eren vun de 14 Nouthelfer

**Freideg, den 8.Juli:** Hl.Kilian, Märtyrer (+689)

<u>Hengescht:</u>	9,00 – 11,15:	am Por-Center : „Baby-Krees“
<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Victor a Rose SCHOLTES-BERTEMES a Charlotte WELBRICH

Eine gemalte Sonne macht noch keinen Sommer

So wahr dieser Satz ist, so sehr stimmt es auch, dass mich so eine farbenfrohe Kinderzeichnung ein wenig fröhlicher macht. Und wenn meine Kinder früher eine solche Zeichnung gemalt haben, dann haben wir sie aufgehoben und irgendwo hingehängt, wo wir sie gut sehen konnten. So eine Kinderzeichnung kann es auch an tristen Regentagen etwas heller machen. Denn so eine Sonne scheint ja immer. Und sie erinnert mich an Dreierlei:

Aufmerksamer zu sein für das bisschen Licht, was in vielen Dunkelheiten oft unbemerkt scheint. Ich neige selbst dazu, Dinge eher etwas pessimistischer zu sehen, eher die Risiken als die Chancen wahrzunehmen. Ich glaube, vielen Menschen geht es so. Die Kinderzeichnung warnt vor Schwarzseherei, ohne gleich alles rosarot zu sehen. In einer Geschichte heißt es ja, Christen wären die Menschen, die hinter den Horizont blicken können; die also die Sonne noch sehen, wenn sie schon untergegangen ist.



Die gemalte Sonne lädt ein, Licht zu tanken. In dem Kinderbuch „Frederick“ von Leo Lionni sammelt die Maus Frederick im Sommer, als die anderen Mäuse fleißig Nüsse für den Winter horten, in ihrer Erinnerung Sonnenstrahlen und bringt mit diesen Erinnerungen alle anderen Mäuse durch den kalten und dunklen Winter.

Und die Kinderzeichnung fordert mich auf, selbst ein wenig Sonne für andere Menschen zu sein. Mal nicht die eigenen Schatten in den Vordergrund zu stellen, sondern zu überlegen, wie ich für andere Licht sein kann. Nicht rund um die Uhr – auch die Sonne geht unter – aber immer wieder. Was doch in einer solchen Kinderzeichnung alles drin steckt!

Peter Kane



10. Juli 2016

**15. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Dtn 30,10-14

2. Lesung: Kolosser 1,15-20

Evangelium: Lukas 10,25-37



» Dann kam ein Mann aus Samarien, der auf der Reise war. Als er ihn sah, hatte er Mitleid, ging zu ihm hin, goss Öl und Wein auf seine Wunden und verband sie. Dann hob er ihn auf sein Reittier, brachte ihn zu einer Herberge und sorgte für ihn. «

Samschdeg, den 9.Juli:**Hengesch: 18,30 Viowendmass + Danksagungsmass fir eis Schoulkanner**

Fernand SCHANCK a Famill
Eheleit KESSLER-ESCHIED
Stiftung Paschtouer Jean-Pierre SIMON

An deser Mass iwerreechen eis Kommionskanner hiiren Don an och den Erléis vun der Chrëschtaktioun am Porverband un <Briderlich Deelen> an 2 Don'en v.d. Frâen a Mammen vu Cliärref a vun Hëpperdang. An der Mass erklärt de Patrick Godar vu "Briderlich Deelen" virwat eis Ennerstëtzung a Brasilien gebraucht gët (cf.S.18)

Cliärref: 18,30

Hëpperdang: 19,00

Rousekranzgebiët**Viowendmass:**

Ketty JACOBY-BERCKELS
Jos BERSCHIED (b.v. de Naper)
Famill BISSENER-SCHANCK

Clervaux: 19,30

Missa em português**Sonndeg, den 10.Juli:** Hl.Amalberga (+ 8.Jh.)

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,00**Houmass:**

Joermass Michèle RICHARD a Famill
Joermass Jengi PEITSCH a Famill
Henri TRICHIES
Jean-Marie a Marc WILMES
Famill SCHNEIDER-SCHANCK

Um Internet: www.radiomass.lu. Des Mass gët enregistriert an ass um 11 Auer iwert den 2.RTL-Télé Lëtzebuerg ze lauschten.



Wäicherdang: 10,00

Houmass:

6.Wm. Elvire BIESEN-BISSEN

Léiler: 10,30

Houmass:

Joermass Triny KREINS-REISER
Alphonse BLESER
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE
Famill Urbain SCHON a JODOCY-SCHMITZ

Fëschbich: 11,45

Daffeyer: et gëtt opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
Charel KREMER

Méindeg, den 11.Juli: Hl.Benedikt (+547)

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët

9,00 Gemeinschaftsmass



Dasdes, den 12.Juli:

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiet
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Mass z.E. v.d. 14 Nothelfer + z. Immerwährenden Hilfe (M.G.)
 Anna REISEN-CANNARD

Mëttwoch, den 13.Juli: Hl.Heinrich u. Kunigunde

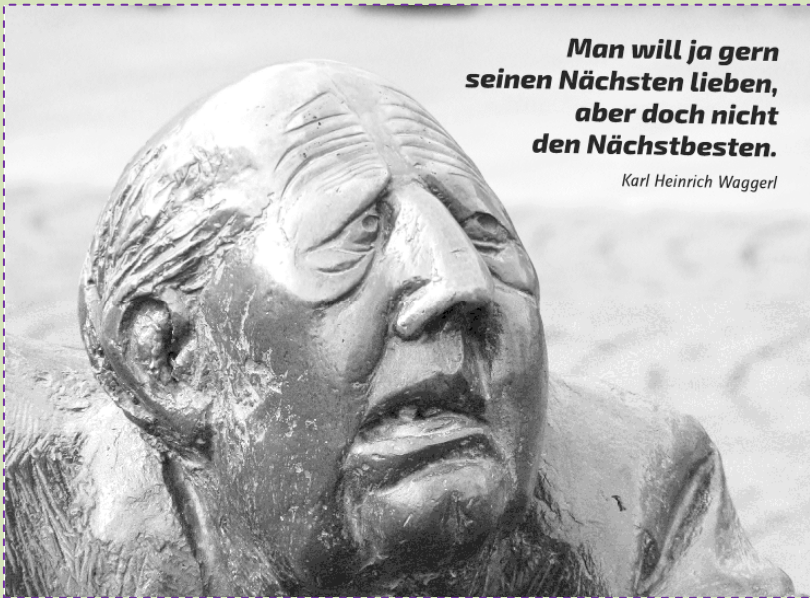
Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Nicolas KLER-KIRSCH

Donneschdeg, den 14.Juli: Hl.Camille (+1614)

Ischpelt: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten
 19,00 Stëftungsmass fir Wohltäter
Wäicherdang: 19,00 Stëftungsmass z.E. v.d. Hll. Rochus a Luzia

**Freideg, de 15.Juli:** Hl.Bonaventura (+1274)

Clärref: 18,00 Rousekranzgebiet
 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Romain AREND a Famill
 Famill THILL-MOLITOR



**Man will ja gern
 seinen Nächsten lieben,
 aber doch nicht
 den Nächstbesten.**

Karl Heinrich Waggerl

Frag nicht, wer dein Nächster ist ...

... frag aber, wem du der Nächste bist.

Wer nach seinem Nächsten fragt und sucht, kann auswählen und sagen: Der da; oder: Die da nicht. Das ist Nächstenliebe, die in mein Ermessen fällt. Die aber meint Jesus nicht. Er meint die Liebe, die nicht in meine Macht fällt: Ich bin einfach da, wo das Problem ist, und bleibe oder gehe vorbei. Nächstenliebe steht nicht in meinem Ermessen, sie ist überall möglich. Meine Nächsten sind überall. Was aber ist mit mir? Erkenne ich, dass ich der Nächste bin?

17. Juli 2016

**16. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Genesis 18,1-10a

2. Lesung: Kolosser 1,24-28

Evangelium: Lukas 10,38-42



I. Rarisch

» Marta kam zu ihm und sagte: Herr, kümmert es dich nicht, dass meine Schwester die ganze Arbeit mir allein überlässt? Sag ihr doch, sie soll mir helfen! Der Herr antwortete: Marta, Marta, du machst dir viele Sorgen und Mühen. Aber nur eines ist notwendig. Maria hat das Bessere gewählt, das soll ihr nicht genommen werden. «

Samschdeg, de 16.Juli: Fest: U.L.Frau vom Berge KarmelMaarnich: 17,30 Rousekranzgebiët18,00 **Viowendmass z.E. v.d. Muttergottes v. Bierg Karmel**

5.Joermass Ben WOLTER

Jeannot PÜTZ

Mass zur Immerwährenden Hilfe (B.)

Marianne SCHULLER-WILHELM

Henriette KRAUSCH-PAULY

Stéftung Familjen EICHER, FREICHEL, WEYDERT,

SCHINKER a SCHILLING

Hengescht: 18,30 **Viowendmass:**

Bebey KLASSEN-SCHWEIGEN

Fernand SCHANCK a Familj

Eselbur: 19,00 **Viowendmass:** Mass zu E'eren vum Hl.Willibrord**Sonndeg, de 17.Juli:**Kollekt: fir d'KiirchCliärref: 9,30 **Houmass:**

Jean MATHIEU;

Familjen MATHIEU - MARNACH a KRAUSER - FRANK

Marie an Aloyse MARTH - KREMER;

Anna an Henri SCHICKES - WEBER

Peter THIBOL (b.v. Stamminee)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Lucie FELTEN-THREIS a Josy FELTENLéiler: 10,30 **Houmass:**
Elise HEINEN-SCHMITZ
Batty a Sabine SCHMITZ - TANGETEN
Marie a Josy SCHANCK-PETERS
Schwester Joseph-Marguerite REIFFERS**Méindeg, den 18.Juli:**Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët

9,00 Gemeinschaftsmass

Dasdes, de 19.Juli:Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët11,00 Gemeinschaftsmass: Alphonse BLESER
Marguerite CLESEN-PIRET

Mëttwoch, den 20.Juli: Hl.Marguerite, Märtyrerin

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit a.d. Foyer "Op der Heed":
Pierre MAERTZ
Stëftung Famill BERTEMES u.a.

Eselbur: 18,30 Mass: Famill MEYERS-KOHNNEN

Donneschdeg, den 21.Juli: Hl.Laurentius (+1619)

Fëschbich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Gemeinschaftsmass:
Yvonne KREMER-CANNELS
Marco SPAUS
Famill SPAUS-SCHAUL-LAFLEUR

**Freideg, den 22.Juli:** Hl.Maria Magdalena

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët
18,30 Gemeinschaftsmass:
Raymond an Irma BARTHOLME-WEBER

***„Apostelin der Apostel“***

Am 22. Juli feiert die Kirche den Gedenktag von Maria Magdalena. Sie schloss sich Jesus als Jüngerin an und nahm unter den Frauen, die Jesus begleiteten, eine besondere Stellung ein. Sie zog mit Jesus nach Jerusalem, harnte bei seiner Kreuzigung unter dem Kreuz aus und war am Ostermorgen unter den Frauen, die als Erste die Botschaft von der Auferstehung Jesu erfuhren und den Auftrag erhielten, sie weiterzusagen. Über ihr weiteres Schicksal fehlen biblische oder andere zuverlässige Berichte. In der späteren Zeit wurde Maria Magdalena mit der Frau gleichgesetzt, die Jesus die Füße salbt, deshalb wird sie oft auch mit einem Salbgefäß dargestellt.

Gebetsmeinung des Papstes für Juli

- + Wir beten für die Ureinwohner, deren Identität und Daseinsberechtigung infrage gestellt wird, dass ihnen mit Hochachtung begegnet wird.
- + Wir beten für die Kirche Lateinamerikas und der Karibik, dass sie entsprechend ihrer Sendung das Evangelium mit neuer Kraft und Begeisterung verkünden.

EINFACH MAL ABSCHALTEN

„Von allen Seiten umgibst du mich und hältst deine Hand schützend über mir.“

(Psalm 139,5)

Was machen Sie im Urlaub? Vielleicht antworten Sie: „Einfach mal abschalten! In den letzten Monaten ist so viel auf mich eingestürmt ... Darum: Erst einmal abschalten!“ Ich halte das für wichtig und gut. Mir geht es so, dass ich dann überhaupt erst wieder das entdecke, was mich ständig umgibt: den Garten, meine Familie. All das ist immer da, aber es ist zugedeckt durch die Eindrücke und Anforderungen, die durch die Arbeit auf mich einstürzen.

Wenn ich den Satz aus dem 139. Psalm lese, dann wird mir klar: Dem, der das sagte, dem muss es so ähnlich gegangen sein. Der hat sich mal Zeit genommen, tief durchgeatmet und dann stauend gesagt: „Von allen Seiten umgibst du mich und hältst deine Hand schützend über mir.“

„Ist das denn wahr?“, werden Sie vielleicht fragen. Mehr als nur Schwärmeri? Ist denn in all dem, was mich umgibt, Gott? Ich meine: Nein, in dem, was mich umgibt, ist nicht Gott. Aber Gott

ist so, wie das, was mich umgibt: Eben immer da. Ich merke nur seine Gegenwart nicht, seine schützende Liebe nehme ich nicht wahr. Gott ist unser aller „Lebenselixier“, sagt dieser Satz, eben so, wie die Luft, die wir atmen, eben selbstverständlich atmen. Wie sehr wir sie brauchen, das merken wir erst, wenn sie uns fehlt. Der Psalmbeter staunt. Er fühlt sich geborgen, weil er erkennt: „Was ich auch tue – Gott ist da. Wo ich auch bin – Gott ist da!“

Und der Beweis dafür? Er hat keinen und ich kann Ihnen auch keinen geben. Ihm sind damals die Augen aufgegangen für Gottes ständige, stille Gegenwart in seinem Leben.

Dass Ihnen und mir die offenen Augen geschenkt werden, wie sie der Psalmbeter hatte, das ist mein Urlaubswunsch für Sie und für mich.

Helmut Siegel

24. Juli 2016

**17. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Genesis 18,20-32

2. Lesung: Kolosser 2,12-14

Evangelium: Lukas 11,1-13

SO
SOLLT
IHR
BETEN

» Jesus betete einmal an einem Ort; und als er das Gebet beendet hatte, sagte einer seiner Jünger zu ihm: Herr, lehre uns beten, wie schon Johannes seine Jünger beten gelehrt hat. Da sagte er zu ihnen: Wenn ihr betet, so spricht: Vater, dein Name werde geheiligt. Dein Reich komme. «

Samschdeg, den 23.Juli: Hl.Birgitta (+1374)Maarnech: 16,00 **Hochzäit:** Thierry KETTMANN – Anja LAMESCHHengescht: 18,30 **Virowendmass:**
25.Joermass Jempy SIMON
Pierre a Virginie THEISSENCliärref: 18,30 RousekranzgebiëtClervaux: 19,30 **Missa em português****Sonndeg, de 24.Juli:** Hl.ChristophorusKollekt: fir d'KiirchCliärref: 9,30 **Houmass:**
Anna a Jacques SCHUMACHER-CLEES
Nic REUTER a FamillWäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Joermass Georgette SCHILTGES-BOURG
Mass zu E'eren vun der Helleger AnnaHëpperdang: 10,30 **Houmass:**
Joermass Anna HOPP
Pierre SCHROEDER
Famill THIELEN-DENGLER-PETERS
Famill BERTEMES-BERSCHIED**Méindeg, de 25.Juli:** Hl.Apostel JakobusCliärref: 8,30 Rousekranz
9,00 Stëftung Anna THILL**Dasdes, de 26.Juli:** Hl.Joachim an Hl.AnnaRésidence: 10,30 Rousekranz
11,00 Gemeinschaftsmass:
Stëft. Fam. Pierre WAGNER-FREICHEL
Ketty SCHROEDER-REITZ**Mëttwoch, de 27.Juli:**Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass**Donneschdeg, den 28.Juli:**Wäicherdang: 19,00 Stëftungsmass Fam. THOLL,ENDERS,THEIN,KAMESCHRuader: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
Famill LAMBORELLE-REISER-PETERS
Stëftung Famill BARRA

Freideg, de 29.Juli: HI.Martha vu Betanien

Cliärref: 18,00 Rousekranz
 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Anna SCHUMACHER-CLEES

31. Juli 2016

**18. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Kohelet 1,2; 2,21-23

2. Lesung: Kolosser 3,1-5.9-11

Evangelium: Lukas 12,13-21



» Dann sagte er zu den Leuten: Gebt acht, hütet euch vor jeder Art von Habgier. Denn der Sinn des Lebens besteht nicht darin, dass ein Mensch aufgrund seines großen Vermögens im Überfluss lebt. Und er erzählte ihnen folgendes Beispiel: Auf den Feldern eines reichen Mannes stand eine gute Ernte. «

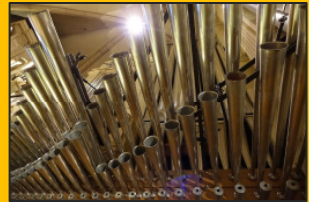
Samschdeg, den 30.Juli: HI.Pierre Chrysologus**11,30 Auer: 30 Minuten Uërgelconcert****an der Dekanatskierch**

Organist: Michael Schneider

C.Balbastre: Concerto pour Orgue

M.Reger: Choralphantasie

<Wie schön leuchtet der Morgenstern>



Hengescht: 18,30 **Virowendmass:**
 Josy a Mariette KAILS-STREVELER
 Mass z.E. vum Hl. Donatus
 Stëftung Paschtouer Jean BOEVER a Famill

Cliärref: 18,30 **Rousekranzgebiët**

Sonndeg, den 31.Juli:Kollekt: fir d'Kiirch

Cliärref: 9,30 **Houmass:** Sanny a Peter THIBOL-KOHNEN

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Joermass Marie-France GROF-LEYDER

Leiler: 10,45 **Houmass:**
 Joermass Suzanne a Nicolas LUX-WIAIME
 Colas FABER a Marie-Rose ANTONY
 Stëftung Famill KREINS

Méindeg, den 1.August: HI.Alfons vu Liguori (+1787)

Cliärref: 8,30 Rousekranz
 9,00 Gemeinschaftsmass: abbé Albert WAGNER

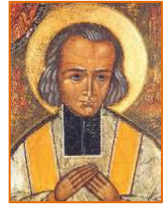
Munzen: 20,00 Sëtzung v. Munzer Kiercheroot am Dechenhaus zu Cliärref

Dasdes, den 2.August:

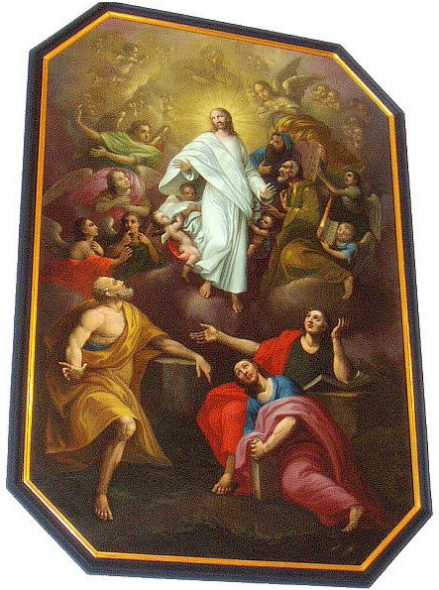
Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 40.Jm. Aloyse BONTEMPS
 Ketty SCHROEDER-REITZ

Mëttwoch, den 3.August:Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass**Donneschdeg, de 4.August:** Hl. Jean-Marie Vianney, Pf. V. Ars (+1859)Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Marie an Théo BERTEMES-KREMERWäicherdang: 19,00 Mass "Op Meenung"**Freideg, de 5.August:** Herz-Jesu Freideg / Weiedag v.d. Basilika S.Maria MaggioreCliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Gemeinschaftsmass:

Stëft. Dom Théodore WAGNER O.S.B.

**Samschdeg, de 6.August: Fest: Verklärung des Herrn**

An diesem Tag wird der Begebenheit gedacht, die im Markusevangelium erzählt wird: Auf dem Gipfel des Berges Tabor, wird Jesus vor den Aposteln Petrus, Johannes und Jakobus von überirdischem Licht („Taborlicht“) überstrahlt („verklärt“). Mose und Elija, als Vertreter für "Gesetz und Propheten" des Alten Bundes, erscheinen und sprechen mit ihm. Eine Stimme vom Himmel proklamiert ihn als den "geliebten Sohn", auf den wir hören sollen. Petrus möchte drei „Hütten bauen“, d.h. für immer in der Herrlichkeit verharren. Die Begebenheit steht jedoch im Zusammenhang der Leidensankündigungen und nimmt das Ziel vorweg, das auf dem Weg nach und in Jerusalem erst noch erreicht werden muss

Cliärref: 14,00 **Hochzäit:** Maik DOMBROWSKYMaarnech: 17,30 Rousekranzgebiet18,00 **Virowendmass:**

Henriette KRAUSCH-PAULY

Marianne SCHULLER-WILHELM

Ben WOLTER, Jeannot PÜTZ;

François LAMESCH

Stëftung Familien FISCHBACH, LINDEN, SCHROEDER u.a.

Hëpperdang: 19,00**Virowendmass:**

Joermass Marie-Thérèse KREMER-REUTER

Pierre SCHROEDER

Jos SCHOLTES

Stëftung Familien NEUMANN a BERTEMES

Reiler: 19,00 **Virowendmass**

Martine MATTHYS

7. August 2016

**19. Sonntag im
Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Weisheit 18,6-9

2. Lesung: Hebräer 11,1-2.8-19

Evangelium: Lukas 12,32-48



» Legt euren Gürtel nicht ab und lasst eure Lampen brennen! Seid wie Menschen, die auf die Rückkehr ihres Herrn warten, der auf einer Hochzeit ist, und die ihm öffnen, sobald er kommt und anklopft. Selig die Knechte, die der Herr wach findet, wenn er kommt! «

Kollekt: fir d'Kierchen am Hellege Land

Clärrref: 9,30 **Houmass:**

Joermass Maria KREMER-BLAU

Gusty a Chantale MARTELING

Peter THIBOL (b.v. Stamminee)

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Pierre HEINEN a Suzanne DENGLER

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
Famill GILS-EILENBECKER,
bei Geleeënheet v. 40.Hochzäitsdäg
Ernestine THEISSEN-KESSLER
Fernand SCHANCK a Famill
Famill WAGENER-THEISSEN



Kaalber: 11,45 **Daffeier:** et gët opgehall an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
Mia GILS

Méindeg, den 8.August: Hl.Dominikus (+1221)Clärrref: 8,30 Rousekranz

9,00 Stëftung Marie-Thérèse a Marguerite WAGNER an
abbé Emile an Albert WAGNER

Dasdes, den 9.August: Hl.Edith Stein (+1942)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
11,00 Gemeinschaftsmass:
Alphonse BLESER

Mëttwoch, den 10.August: Hl.Laurentius, Diakon, Märtyrer (+258)

Fëschbich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Gemeinschaftsmass:
Marie a François SPAUS-SCHAUL
Yvonne KREMER-CANNELS
Marco SPAUS
Jos LANNERS
Mass z.E. v.d. Muttergottes

**Donneschdeg, de 11.August:** Hl.Klara / Hl.Susanna / Séilige Schetzel

Kaalber: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Gemeinschaftsmass
Wäicherdang: 19,00 Gemeinschaftsmass
Verst. v.d. Famill REINERS-BEWER



Freideg, de 12.August: HI.Johanna Franziska von Chantal (+1641)

Cläirref: 18,00 Rousekranzgebiët
18,30 Stëftung Famill Nicolas BONTEMPS-WAGNER

14. August 2016

**20. Sonntag im
Jahreskreis**
Lesejahr C

1. Lesung: *Jeremia 38,4-6.8-10*

2. Lesung: *Hebräer 12,1-4*

Evangelium: Lukas 12,49-53



» Meint ihr, ich sei gekommen, um Frieden auf die Erde zu bringen? Nein, sage ich euch, nicht Frieden, sondern Spaltung. Denn von nun an wird es so sein: Wenn fünf Menschen im gleichen Haus leben, wird Zwietracht herrschen: Drei werden gegen zwei stehen und zwei gegen drei. «

Samschdeg, de 13.August:

Cläirref: 14,30 Hochzäit: Philipp SPERBER - Joëlle BAULESCH

Hengescht: 18,30 Viowendmass

Léiler 18,30 Viowendmass

Sonndeg, de 14.August: HI.Maximilian Kolbe (+1941)

Kollekt: fir d'Kierch

Märtyrer der Nächstenliebe



Vor 75 Jahren, am 14. August 1941, starb der Franziskanerpater Maximilian Kolbe im Hungerbunker des Konzentrationslagers Auschwitz, in den er freiwillig für einen anderen Mithäftling gegangen war. Kolbe war nach Auschwitz deportiert worden, weil er im Missionszentrum Niepokalanów 2.300 Juden und anderen Verfolgten Zuflucht gewährt hatte. Das Missionszentrum hatte Pater Kolbe – 1894 geboren und 1918 zum Priester geweiht – in der Zeit zwischen den Kriegen zu einem bedeutenden polnischen Pressehaus ausgebaut.



Cläirref: 9,30 Houmass

Wäicherdang: 10,00 Houmass

Maarnich: 10,30 Houmass

Munzen:?? 18,00 Viowendmass ?? *(virausgesaat d'Renovatioun ass esouwäit ofgeschloss, wat de Moment nach keen ver-spriëchen kann! Um nächste Porblat liëst dir et)*

Hengescht: 18,30 Viowendmass z.E. v.d. Muttergottes

Méindeg, de 15. August: Fest der Aufnahme Marias in den Himmel

(an alle Massen a Virowendmassen gët de Krautwësch geseent)

Cläirref: 9,30 **Houmass**

Lieler: 10,00 **Houmass zu E. v. d. Muttergottes**
uschléissend: **Muttergottes- a Sakramentsprässioun**

Wäicherdang: 10,00 **Houmass**

Hëpperdang: 20,00 bei der Lourdes-Grott: **Mass z.E. v.d. Muttergottes**
uschléissend: **Sakraments- a Lichterprässioun**



Heilmittel gegen die Unruhe in mir

Ich glaube, der moderne Mensch leidet unter einer ständigen Überforderung an Möglichkeiten. Scheinbar sind ihm keine Grenzen gesetzt. Das gilt auch für den Urlaub: Jedes Land ist erreichbar, keine Sportart zu abenteuerlich. Die unbegrenzten Möglichkeiten führen leider allzu oft zu Stress, zu einem inneren Zwang, möglichst viel zu machen, um ja keine Gelegenheit zu verpassen. Und so steht die eigentlich freie Zeit oft unter dem gleichen Leistungsdruck wie die Arbeitszeit; ein Leistungsdruck, der ja nicht geringer ist, weil ich ihn mir freiwillig auferlege. Zum Leidwesen des Menschen, der auch dann nicht zur Ruhe kommt, wenn er Zeit zur Ruhe hat. Der alttestamentliche Psalmbeter klagt: „Meine Seele, warum bist betrübt und bist so unruhig in mir?“ (Psalm 42,5)

und weiß im nächsten Halbvers auch um die Linderung dieser Unruhe: „Harre auf Gott; denn ich werde ihm noch danken, meinem Gott und Retter, auf den ich schaue.“ Ich glaube, viele Menschen empfinden diese Unruhe in sich selbst. Zu keiner Zeit werden mehr Kirchen besucht als im Urlaub, von Menschen die zu Hause selten eine Kirche aufsuchen; und nicht nur die touristischen Highlights. Doch ich muss Geduld mit mir und meiner Seele haben. Nicht umsonst spricht der Psalmist davon, auf Gott zu warten. Die Seele braucht Zeit, um zur Ruhe zu kommen; Zeit mit Gott. Die Mönche wissen darum, deshalb sind die Kreuzgänge in den Klöstern oft Oasen der Ruhe. Lernen wir ein wenig von ihnen, zumindest im Urlaub.

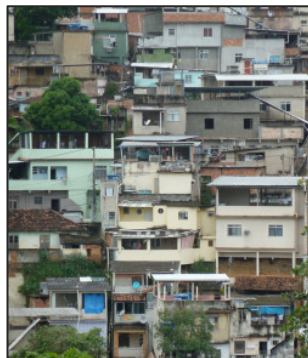
Michael Tillmann

Eis Solidaritéitsaktioun am Porverband 2015 - 2016

15.000 € fir < Bridderlich Deelen > fir de Foyer CACEF zu Rio

De 9. Juli schléissen mer nit nëmmen fir eis Kanner mat enger Danksagungsmass ee laangt Schouljoer oof mee mir iwerreechen och durch eis Kommiounskanner den Erléis vun eiser desjähriger Solidaritéitsaktioun déi integral fir de Projet CACEF vu <Bridderlich Deelen> bestëmmt ass. E grouse Merci all deenen déi hei matgehollef hun:

Don'en fir I. Kommioun:	4.055,-
Don v.d. Cliärrwer Fräen a Mammen:	4.000,-
Adventsaktioun an deene 6 Porkierchen:	2.780,-
Don v.d. Hëpperdanger Fräen a Mammen:	2.000,-
Don vun der Cliärrwer Kierchefabrik:	1.000,-
Affer a.d. Bëschofsmassvum 13.2.16:	865,-
Don vun de Cliärrwer Klibberkanner:	300,-



Un foyer de jour pour enfants à Rio de Janeiro au Brésil

Protéger les enfants des narcotrafiquants du bidonville

Le Centre d'accueil CACEF (Centro de Atividades Comunitárias « Esperança do Futuro) avec sa crèche à Rio de Janeiro, se situe en plein quartier pauvre (favela), Morro São Carlos, au centre de la ville.

Rappel: Fotoen vun der I. Kommioun: all déi eng Bestellung gemach hun, kënnen no der Mass hire Stick (zanter 5 Wochen schon) mat alle Fotoen drop an der Sakristei ofhuelen.

Concert d'orgue à l'abbaye de Clervaux

Dimanche, le 24 juillet à 15 heures

Organiste: Thierry HIRSCH

**Programme: oeuvres de
J.-S Bach; R. Schumann;
C. Franck; C.-M. Widor;
L. Vierne; Dom P. Benoît;
C. Hommel**



Entrée libre

Schapeléischdag

De 16.Juli ass Schapeléischdäg. Weinst den Aarbichten an der Munzer Kierch kann dest Fest dest Joer zu Munzen nit gefeiert gin. Deen Däg ass dann zu Maarnech eng Mass zu E'eren vun der Muttergottes. All Munzer Leit gin dann do erwaard. Vlächent kënnen mer fir d'Muttergottesfest am August erem eis Kierch zu Munzen benotzen. Dät liese mer dann um nächse Porblat.



**Gönne dir einen Augenblick der Ruhe und du begreifst,
wie närrisch du herumgehastet bist.**

Laotse

Et gin ausgeruuf:

Claude KOHL (Reiler) – Anne SCHAACK (Houffelt)
Thierry KETTMANN (Drauffelt) – Anja CLOOS (Drauffelt)
Philipp SPERBER (Eselbur) – Joëlle BAULESCH (Eselbur)



6.8.16 zu Houffelt
23.7.16 zu Maarnech
14.8.16 zu Cläirref



BABYKREES
Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger härelecher Atmosphär.

Freideg, den 1. Juli 2016 :

Generalversammlung an Spaghettiyowend fir d'Bénévol vum Babykrees zesamen mat de Frënn vum Babykrees ëm 19.00 Auer am Restaurant Reiff zu Fëschbësch (Amellung beim Linda)

Freideg, den 8. Juli 2016 :

Ofschlooss virun der Vakanz fir d'Elteren mat de Kanner an de Bénévolen : 9.00 Auer Kaffi zu Munzen an der Robbesscheier an dono gin mer d'Déiren kucken an op d'Spillplaats

Umellung a Kontakt : Linda Thelen Tel. 691/619410

<https://www.facebook.com/babykrees.norden> <http://www.babykrees.lu/>



Mir wënschen Eech an Äeren Familljen
eng schéng Vakanz
an hoffentlich gesinn mir eis am
September all èrem
den Comité

Nächste Porbüro:

Clärref am Porheem: Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer

Héinescht am Por-Center: Mëttwoch, den 3. August vun 10,30 – 11,30 Auer